

Schwa, takové to otočené éčko, je nejčastější zvuk v angličtině.

Slovo **schwa** pochází z hebrejštiny a znamená prázdnotu, nic.

Termín **schwa** byl zaveden na počátku 19. století Němcem Jacobem Grimmem, jedním z bratří Grimmů, proto se v něm píše německé „sch“.

(A) Jako **schwa** se v angličtině vyslovují slabiky ve dvou a víceslabičných slovech, na kterých není důraz. V angličtině se slova nevyslovují vždy s důrazem na první slabice jako v češtině. Důraz může být i na druhé či jiné slabice. Samohlásky v nepřízvučných slabikách se oslabí a stane se z nich ten nevýrazný zvuk, kterému se říká **schwa**. Všimněte si, jak se v angličtině vyslovují slova, která jsou na první pohled „stejná“ jako v češtině.

- Příklady slov, která se píší stejně v češtině i v angličtině, ale mají odlišnou výslovnost:

AL BUM	/ˈæɪ bəm/	= album
AT LAS	/ˈæt ləs/	= atlas
BON US	/ˈbou nəs ^{AM} , ˈbəu nəs ^{BR} /	= bonus
MIN IMUM	/ˈmini məm/	= minimum
MAX IMUM	/ˈmæksi məm/	= maximum
VIR US	/ˈvai rəs/	= virus
DE MON	/ˈdi: mən/	= démon
MIN US	/ˈmai nəs/	= minus
OCE AN	/ˈou ʃən ^{AM} , ˈəu ʃən ^{BR} /	= oceán
RE GION	/ˈri: dʒən/	= region
STA TUS	/ˈstei təs/	= status

- Příklady dalších slov, kde je přízvuk (důraz) na první slabice, ale překlad do češtiny je jiný:

PUR POSE	/ˈpɜ:r pəs ^{AM} , ˈpɜ: pəs ^{BR} /	= účel, záměr
MARC US	/ˈma:r kəs ^{AM} , ˈma: kəs ^{BR} /	= jméno Markus
TORT OISE	/ˈto:r təs ^{AM} , ˈto: təs ^{BR} /	= suchozemská želva
STUB BORN	/ˈsta bɜrn ^{AM} , ˈsta bɜn ^{BR} /	= tvrdohlavý, paličatý
AUG UST	/ˈo: gəst/	= srpen
KING DOM	/ˈkiŋ dəm/	= království
FOC US	/ˈfou kəs ^{AM} , ˈfəu kəs ^{BR} /	= zaměřit se, zaostřit, ohnisko
DRAG ON	/ˈdræ gən/	= drak (mytologické zvíře)
LEM ON	/ˈle mən/	= citrón
WOM AN	/ˈwu mən/	= žena
MEL ON	/ˈme lən/	= cukrový meloun
MAR ATHON	/ˈmæ rə ˌθɑ:n ^{AM} , ˈmæ rə θən ^{BR} /	= maratón
MAM MOTH	/ˈmæ məθ/	= mamut
VEN US	/ˈvi: nəs/	= Venuše
RUSS IA	/ˈra ʃə/	= Rusko
ENG LAND	/ˈiŋ glənd/	= Anglie

Poznámka:

Přízvučné slabiky (slabiky vyslovené důrazně) jsou podtrženy a zvýrazněny. Pokud se liší přepis výslovnosti v americkém a britském akcentu, uvádím v horním indexu AM nebo BR. Slabika se samohláskou schwa je červená.

- Příklady slov s důrazem na druhé či jiné slabice. Zde se objeví **schwa** hned v první slabice:

POLICE	/pə'li:s/	= policie
TOMORROW	/tə'mo:rou ^{AM} , tə'mo rəu ^{BR} /	= zítra
TODAY	/tə'dei/	= dnes
TONIGHT	/tə'nait/	= dnes večer
SUPPOSED	/sə'pouz ^{AM} , sə'pəuz ^{BR} /	= předpokládaný
CHAMELEON	/kə'mi:liən/	= chameleon
SAFARI	/sə'fa:ri/	= safari
PROTECT	/prə'tekt/	= chránit
FORGIVE	/fə'giv ^{AM} , fə'giv ^{BR} /	= odpustit, prominout
FORGET	/fə'get ^{AM} , fə'get ^{BR} /	= zapomenout
SUPPLY	/sə'plai/	= dodávat, zásobovat
SUPPORT	/sə'po:rt ^{AM} , sə'po:t ^{BR} /	= podporovat, podpora
COMPLETE	/kəm'pli:t/	= kompletní, úplný
MACHINE	/mə'si:n/	= stroj, mašina
BRAZIL	/brə'zil/	= Brazílie
JAPAN	/dʒə'pæn/	= Japonsko
POSITION	/pə'zi:ʃən/	= pozice, poloha
COLLECTION	/kə'le:kʃən/	= sbírka, kolekce
INFORMATION	/,in fə'mei:ʃən ^{AM} , ,in fə'mei:ʃən ^{BR} /	= informace

(B) Jako **schwa** se v angličtině také vyslovují tzv. function words = funkční slova, která jsou sice jednoslabičná, ale většinou se ve větách oslabují a stahují na zvuk **schwa**. Mezi „function words“ spadají pomocná slovesa (do, have, am...), zájmena (you, her, them...) a determinátory (the, a, this...). Všimněte si, jak se správně vysloví v angličtině věta, když dáte důraz na slova nesoucí význam a oslabíte pomocná slovesa a zájmena. Právě toto oslabování funkčních slov a přirozené vázání slov je pak jedním z hlavních důvodů, proč lidé nerozumějí rodilým mluvčím. Příklady:

HOW do you LIKE it?	/'hau də jə 'lai kit/	= Jak se ti to líbí?
WHO does he KNOW ?	/'hu: dəz (h) i 'nou/	= Koho (on) zná?
HOW do you DO it?	/'hau də jə 'du: it/	= Jak to dělá(vá)š?
I have DONE it.	/,ai həv 'da nit/	= Už jsem to udělal. (oslabeno)
I've DONE it.	/,ai v 'da nit/	= Už jsem to udělal. (staženo)
I would've DONE it.	/,ai wu dəv 'da nit/	= Byl bych to udělal. (staženo)
HOW was I SUPPOSED to KNOW ?	/'hau wə 'zai sə'pous(t) tə 'nou/	= Jak jsem to měl vědět?
SEE you.	/'si: ju, 'si: jə/	= Na shledanou.

Poznámka:

Slabiku /jə/ lze také nespisovně zpětně přepsat na YA. Takže pak můžete vidět nespisovnou větu “See ya.” Slabika /tə/ v oslabené infinitivní částici TO se pak přepíše na TA a po vypuštění zvuku “T” vzniknou nespisovné hovorové tvary WANNA (= want TA), GONNA (= going TA), GOTTA (= got TA).

I want to go.	= I wanna go.	= Chci jít.
I'm going to do it.	= I'm gonna do it.	= Udělám to. (plán, záměr)
I've got to go.	= I've gotta go. = I gotta go.	= Musím jít. (teď je to naléhavé)